

DIVER 125 : TESTEUR D'ÉTANCHÉITÉ



MSA19.448



Swiss Market

T +41 32 925 95 95
F +41 32 925 95 96
E swiss@horotec.ch

HOROTEC SA

Av. Léopold-Robert 105b
2300 La Chaux-de-Fonds
Switzerland | www.horotec.ch

Export Markets

T +41 32 911 21 21
F +41 32 911 21 22
E export@horotec.ch



CARACTÉRISTIQUES

Construction robuste en aluminium anodisé.
Pression maximale 125 BAR/ATM
Profondeur de la chambre : 50 mm (2")
Diamètre de la chambre : Ø 63 mm (2,5")
Poids : 6.400 Kg (14 livres)
Dimensions : H 200 x L 280 x P 100 mm (8 x 11 x 4")
Rapide et très facile à utiliser.
Fabriqué aux Etats-Unis.
Garantie: 2 ans

INTRODUCTION

Le DIVER 125 est un testeur de pression à eau pour vérifier l'étanchéité des montres à une pression de 125 ATM (Bar) ou 1250 mètres de profondeur.



MODE D'EMPLOI

PRÉPARATION

N. B.: Avant toute utilisation de cet appareil il faut s'assurer que :

- Toutes les instructions soient bien comprises
 - L'appareil n'ait pas subi de dommages pendant le transport ou suite à une manipulation antérieure.
1. Retirer les 4 écrous moletés, le couvercle et le verre.
 2. Remplir la chambre jusqu'à la moitié avec de l'eau distillée.
 3. Visser (serrer) le volant de réglage jusqu'au blocage pour expulser l'air du système.
 4. Dévisser (desserrer) le volant de réglage complètement.
 5. Répéter les points 3 et 4 pour s'assurer que tout l'air soit bien expulsé du système.

PREMIÈRE UTILISATION (SANS MONTRE)

1. Dévisser (desserrer) complètement le volant de réglage jusqu'au blocage.
2. Remplir entièrement la chambre de pression avec de l'eau distillée à l'aide du flacon fourni, jusqu'à ce que l'eau déborde par la goutte de trop-plein.
3. - Replacer le verre en éliminant le maximum d'air possible.
- En inclinant la chambre légèrement vers la gauche pendant l'installation du verre, ceci peut aider à expulser l'air de la chambre.
- Replacer le couvercle et visser les 4 écrous moletés.
- Serrez les écrous fermement mais uniformément (les angles opposés simultanément).
- Si les écrous ne sont pas serrés correctement, ils seront PLUS difficiles à retirer après le test.
4. - Serrer (sens horaire) le volant de réglage à la pression de test souhaitée.
- La pression devrait commencer à monter presque immédiatement.
- S'il y a une bulle d'air dans la chambre, elle sera compressée dès que la pression commence à monter.
- Si les écrous moletés ne sont pas suffisamment ou uniformément serrés, il y aura une fuite d'eau depuis la chambre de pression.
- Ceci empêchera le système d'obtenir la pression souhaitée.
5. Ne pas dépasser les 125 ATM/BAR sur la jauge de pression.
6. Relâcher la pression en dévissant (desserrant) le volant de réglage jusqu'à ce que la jauge de pression indique «0».
7. - Retirer les 4 écrous moletés, le couvercle et le verre.
- Si le verre est difficile à retirer, introduire une légère pression dans le système en tournant le volant de réglage vers la droite, jusqu'à ce que le verre soit totalement libre.

**Swiss Market**

T +41 32 925 95 95
F +41 32 925 95 96
E swiss@horotec.ch

HOROTEC SA

Av. Léopold-Robert 105b
2300 La Chaux-de-Fonds
Switzerland | www.horotec.ch

Export Markets

T +41 32 911 21 21
F +41 32 911 21 22
E export@horotec.ch



TEST D'ÉTANCHÉITÉ D'UNE MONTRE

1. Placer la montre (avec le verre vers le haut) dans la chambre de pression.
2. Dévisser (desserrer) complètement le volant de réglage jusqu'au blocage.
3. Remplir entièrement la chambre de pression avec de l'eau distillée à l'aide du flacon fourni, jusqu'à ce que l'eau déborde par la goulotte de trop-plein.
4. - Replacer le verre en éliminant le maximum d'air possible.
- En inclinant la chambre légèrement vers la gauche pendant l'installation du verre peut aider à expulser l'air de la chambre.
- Replacer le couvercle et visser les 4 écrous moletés.
- Serrez les écrous fermement mais uniformément (les angles opposés simultanément).
- Si les écrous ne sont pas serrés correctement, ils seront PLUS difficiles à retirer après le test.
5. - Serrer (sens horaire) le volant de réglage à la pression de test souhaitée.
- La pression devrait commencer à monter presque immédiatement.
- S'il y a une bulle d'air dans la chambre, elle sera compressée dès que la pression commence à monter.
- Si les écrous moletés ne sont pas suffisamment ou uniformément serrés, il y aura une fuite d'eau depuis la chambre de pression.
- Ceci empêchera le système d'obtenir la pression souhaitée.
6. Après le temps nécessaire pour le test, relâcher la pression en dévissant (desserrant) le volant de réglage jusqu'à ce que la jauge de pression indique «0».
7. - Retirer les 4 écrous moletés, le couvercle et le verre.
- Si le verre est difficile à retirer, introduire une légère pression dans le système en tournant le volant de réglage vers la droite, jusqu'à ce que le verre soit totalement libre.
8. Retirer l'eau à l'aide du flacon fourni : exercer une pression sur le flacon vide et insérer le tube dans la chambre de pression. En relâchant la pression sur le flacon, l'eau sera aspirée.
9. Sécher la montre à l'aide d'un appareil séchoir et déposer une goutte d'eau sur le verre de la montre pour voir s'il se forme de la condensation à l'intérieur de la montre, selon la pratique standard de l'industrie horlogère.

**Swiss Market**

T +41 32 925 95 95
F +41 32 925 95 96
E swiss@horotec.ch

HOROTEC SA

Av. Léopold-Robert 105b
2300 La Chaux-de-Fonds
Switzerland | www.horotec.ch

Export Markets

T +41 32 911 21 21
F +41 32 911 21 22
E export@horotec.ch



DIVER 125 : PRESSURE TESTER



MSA19.448



Swiss Market

T +41 32 925 95 95
F +41 32 925 95 96
E swiss@horotec.ch

HOROTEC SA

Av. Léopold-Robert 105b
2300 La Chaux-de-Fonds
Switzerland | www.horotec.ch

Export Markets

T +41 32 911 21 21
F +41 32 911 21 22
E export@horotec.ch

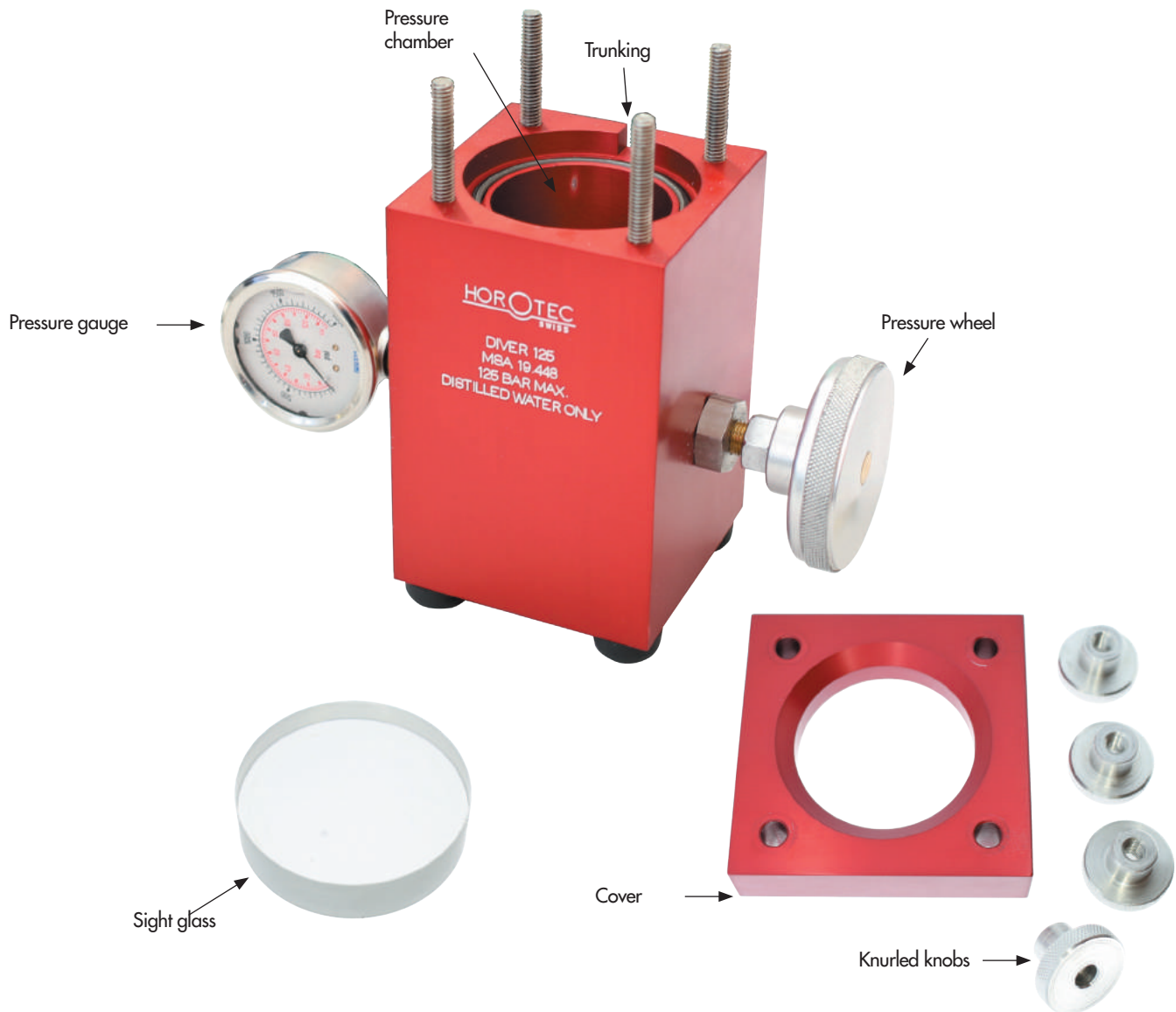


SPECIFICATIONS

Robust anodized aluminium construction.
Maximum pressure 125 BAR/ATM
Chamber depth : 50 mm (2")
Chamber diameter : Ø 63 mm (2.5")
Weight : 6.400 Kg (14 pounds)
Size : H 200 x W 280 x D 100 mm (8 x 11 x 4")
Fast and very easy to use.
Made in the United States.
Warranty : 2 years

INTRODUCTION

The DIVER 125 is a water pressure tester to control the water resistance of watches at a pressure of 125 ATM (Bar) or 1250 meters deep.



OPRETATZING

SETUP

N. B. : Before using this device, please make sure that :

- All instructions are well understood
 - The device has not been damaged during shipping or by previous handling.
1. Remove the 4 knurled knobs, cover and sight glass.
 2. Fill the chamber about halfway with distilled water.
 3. Screw in (tighten) the pressure wheel fully to expel air from the system.
 4. Unscrew (loosen) the pressure wheel fully.
 5. Repeat steps 3 and 4 to ensure that all air is expelled from the system.

FIRST TIME USE (WITHOUT WATCH)

1. Unscrew (loosen) the pressure wheel fully until it locks.
2. Using the supplied water bottle, fully fill the pressure chamber to the top with distilled water until the water overflows through the trunking.
3. - Replace the sight glass by eliminating the air as much as possible.
 - Tilting the chamber slightly to the left while installing the sight glass, may help to expel air from the chamber.
 - Replace the cover and screw in the 4 knurled knobs.
 - Tighten the knobs firmly (opposite corners simultaneously).
 - If the knobs are not tightened properly, they will be MORE difficult to remove after the test.
4. - Tighten the pressure wheel (clockwise) to the required test pressure.
 - The pressure should begin to rise almost immediately.
 - If there is an air bubble in the chamber, it will be compressed as the pressure starts to rise.
 - If the knurled knobs are not sufficiently or evenly tightened, water will leak from the pressure chamber.
 - This will prevent the system from achieving the required pressure.
5. Do not exceed 125 ATM/BAR on the pressure gauge.
6. Release the pressure by unscrewing (loosening) the pressure wheel until the pressure gauge reads "0".
7. - Remove the 4 knurled knobs, cover and sight glass.
 - If the sight glass is difficult to remove, apply slight pressure into the system by turning the pressure wheel to the right until the glass is completely free.

**Swiss Market**

T +41 32 925 95 95
F +41 32 925 95 96
E swiss@horotec.ch

HOROTEC SA

Av. Léopold-Robert 105b
2300 La Chaux-de-Fonds
Switzerland | www.horotec.ch

Export Markets

T +41 32 911 21 21
F +41 32 911 21 22
E export@horotec.ch



PRESSURE TESTING WITH A WATCH

1. Place the watch (with the crystal facing upwards) into the pressure chamber.
2. Unscrew (loosen) the pressure wheel completely until it locks.
3. Using the supplied water bottle, fully fill the pressure chamber to the top with distilled water until the water overflows through the trunking.
4. - Replace the sight glass by eliminating the air as much as possible.
 - Tilting the chamber slightly to the left while installing the sight glass, may help to expel air from the chamber.
 - Replace the cover and screw in the 4 knurled knobs.
 - Tighten the knobs firmly (opposite corners simultaneously).
 - If the knobs are not tightened properly, they will be MORE difficult to remove after the test.
5. - Tighten the pressure wheel (clockwise) to the required test pressure.
 - The pressure should begin to rise almost immediately.
 - If there is an air bubble in the chamber, it will be compressed as the pressure starts to rise.
 - If the knurled knobs are not sufficiently or evenly tightened, water will leak from the pressure chamber.
 - This will prevent the system from achieving the required pressure.
6. After the test time required, release the pressure by unscrewing (loosening) the pressure wheel until the pressure gauge reads "0".
7. - Remove the 4 knurled knobs, cover and sight glass.
 - If the sight glass is difficult to remove, apply slight pressure into the system by turning the pressure wheel to the right until the glass is completely free.
8. Remove the water using the supplied water bottle : apply pressure to the empty bottle and insert the tube into the pressure chamber. Releasing the pressure on the bottle, the water will be sucked in.
9. Dry the watch using a dryer device and place a drop of water on the watch glass to check for condensation inside the watch, in accordance with standard watchmaking industry practice.

**Swiss Market**

T +41 32 925 95 95
F +41 32 925 95 96
E swiss@horotec.ch

HOROTEC SA

Av. Léopold-Robert 105b
2300 La Chaux-de-Fonds
Switzerland | www.horotec.ch

Export Markets

T +41 32 911 21 21
F +41 32 911 21 22
E export@horotec.ch



DIVER 125 : WASSERDICHTHEITSPRÜFGERÄT



MSA19.448



Swiss Market

T +41 32 925 95 95
F +41 32 925 95 96
E swiss@horotec.ch

HOROTEC SA

Av. Léopold-Robert 105b
2300 La Chaux-de-Fonds
Switzerland | www.horotec.ch

Export Markets

T +41 32 911 21 21
F +41 32 911 21 22
E export@horotec.ch

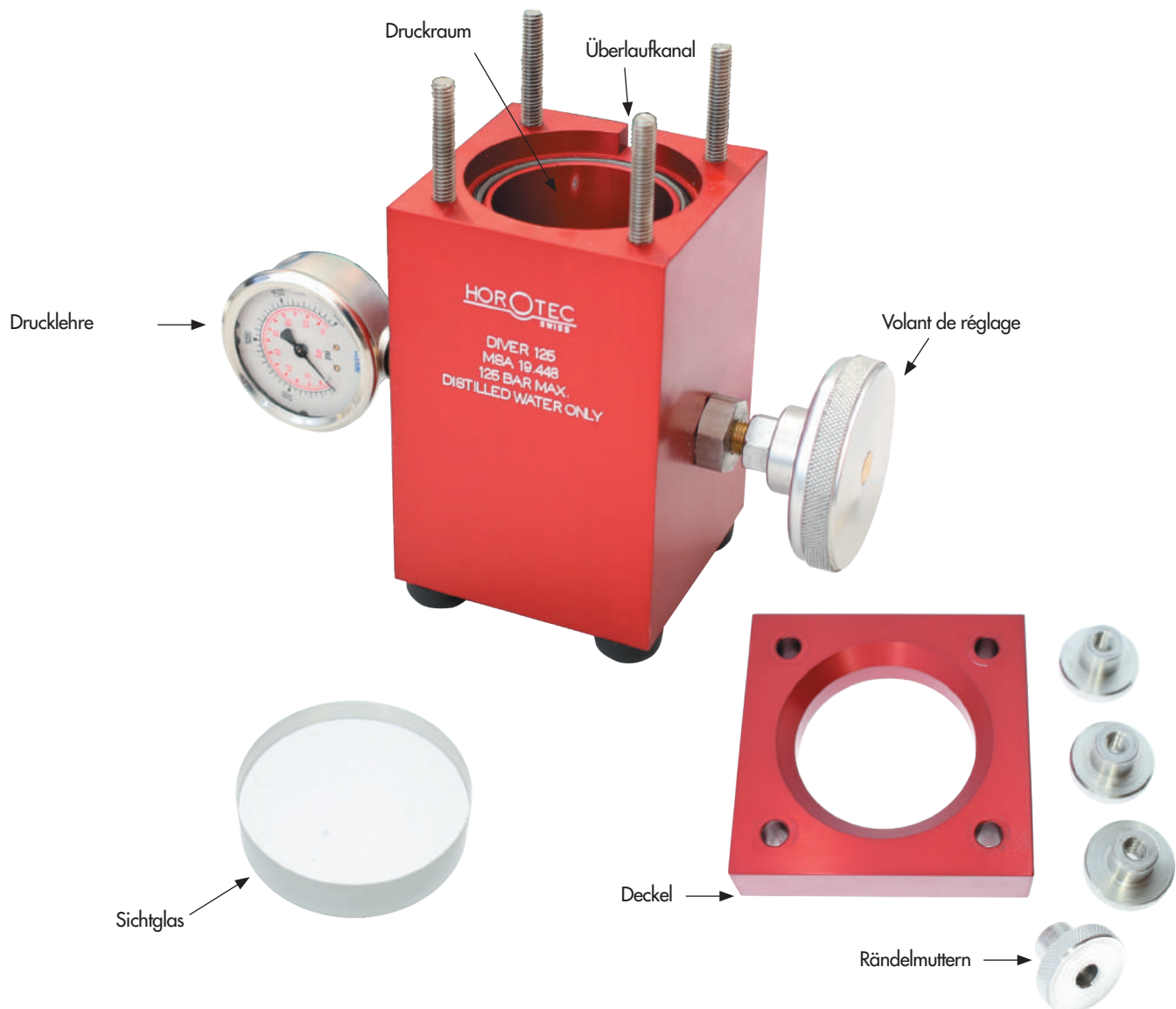


TECHNISCHEN DATEN

Robuste Konstruktion aus eloxiertem Aluminium
Maximaldruck : 125 BAR/ATM
Tiefe des Druckraums : 50 mm (2")
Durchmesser des Druckraums : Ø 63 mm (2.5")
Gewicht : 6.400 Kg (14 Pfunde)
Abmessungen : B 280 x T 100 mm x H 200 (11 x 4 x 8 ")
Schnelle und einfache Benutzung
Hergestellt in den USA
Garantie : 2 Jahre

EINFÜHRUNG

Der DIVER 125 ein Wasserdruck-Tester, um die Abdichtung der Uhren unter einem Druck von 125 ATM (Bar) oder 1'250 Meter Tiefe zu prüfen.



GEBRAUCHSANWEISUNG

VORBEREITUNG

N. B. : Vor jeder Benutzung dieses Geräts, ist es sicherzustellen, dass :

- Alle Anweisungen sind gut verständlich.
 - Das Gerät wurde während des Transports oder durch vorherige Handhabung nicht beschädigt.
1. Entfernen Sie die 4 Rändelmutter, den Deckel und das Sichtglas.
 2. Füllen Sie den Druckraum etwa bis zur Hälfte mit destilliertem Wasser.
 3. Drehen Sie das Stellrad nach rechts bis es anhält, um die Luft aus dem System abzuführen.
 4. Drehen Sie das Stellrad nach links vollständig ab.
 5. Wiederholen Sie die Stufen 3 und 4, um sicherzustellen, dass keine Luft im System bleibt.

ERSTBENUTZUNG (OHNE UHR)

1. Drehen Sie das Stellrad nach links vollständig ab.
2. Mit Hilfe der mitgelieferten Wasserflasche, füllen Sie völlig den Druckraum mit destilliertem Wasser bis das Wasser über den Überlaufkanal fließt.
3. - Stellen Sie das Glas zurück und eliminieren das Maximum möglicher Luft.
 - Neigen Sie leicht das Druckraum nach Links während der Einrichtung des Glases, dies kann die Luft des Druckraums austossen helfen.
 - Stellen Sie den Deckel auf und schrauben Sie die 4 Rändelmutter.
 - Lösen Sie die Rändelmutter fest und gleichmässig an (gegenüberliegende Winkel gleichzeitig).
 - Wenn die Rändelmutter nicht richtig festgezogen sind, werden sie nach der Prüfung SCHWIERIGER zu entfernen.
4. - Drehen Sie das Stellrad nach rechts bis zum gewünschten Testdruck.
 - Der Druck sollte fast sofort ansteigen.
 - Befindet sich eine Luftblase in der Druckraum, wird sie komprimiert, sobald der Druck zu steigen beginnt.
 - Wenn die Rändelmutter nicht ausreichend oder gleichmässig festgezogen sind, kommt es zu einem Wasserflucht aus der Druckraum.
 - Dies wird das System hindern, den gewünschten Druck zu erreichen.
5. Überschreiten Sie nicht 125 ATM/BAR am Drucklehre.
6. Lassen Sie den Druck durch Lösen des Stellrades ab, bis der Drucklehre "0" anzeigt.
7. - Entfernen Sie die 4 Rändelmutter, den Deckel und das Sichtglas.
 - Wenn das Sichtglas schwierig ist umzuziehen, führen Sie einen leichten Druck ins System ein und drehen das Stellrad nach rechts, bis das Sichtglas gänzlich frei ist.

**Swiss Market**

T +41 32 925 95 95
F +41 32 925 95 96
E swiss@horotec.ch

HOROTEC SA

Av. Léopold-Robert 105b
2300 La Chaux-de-Fonds
Switzerland | www.horotec.ch

Export Markets

T +41 32 911 21 21
F +41 32 911 21 22
E export@horotec.ch



WASSERDICHTHEITSPRÜFUNG EINER UHR

1. Legen Sie die Uhr (mit dem Glas nach oben) in den Druckraum.
2. Drehen Sie das Stellrad nach links vollständig ab.
3. Mit Hilfe der mitgelieferten Wasserflasche, füllen Sie völlig den Druckraum mit destilliertem Wasser bis das Wasser über den Überlaufkanal fließt.
4. - Stellen Sie das Glas zurück und eliminieren das Maximum möglicher Luft.
- Neigen Sie leicht das Druckraum nach Links während der Einrichtung des Glases, dies kann die Luft des Druckraums ausstossen helfen.
- Stellen Sie den Deckel auf und schrauben Sie die 4 Rändelmuttern.
- Lösen Sie die Rändelmuttern fest und gleichmässig an (gegenüberliegende Winkel gleichzeitig).
- Wenn die Rändelmuttern nicht richtig festgezogen sind, werden sie nach der Prüfung SCHWIERIGER zu entfernen.
5. - Drehen Sie das Stellrad nach rechts bis zum gewünschten Testdruck.
- Der Druck sollte fast sofort ansteigen.
- Befindet sich eine Luftblase in der Druckraum, wird sie komprimiert, sobald der Druck zu steigen beginnt.
- Wenn die Rändelmuttern nicht ausreichend oder gleichmässig festgezogen sind, kommt es zu einem Wasserflucht aus der Druckraum.
- Dies wird das System hindern, den gewünschten Druck zu erreichen.
6. Nach der vorgeschlagenen Test Zeit, lassen Sie den Druck durch Lösen des Stellrades ab, bis der Drucklehre «0» anzeigt.
7. - Entfernen Sie die 4 Rändelmuttern, den Deckel und das Sichtglas.
- Wenn das Sichtglas schwierig ist umzuziehen, führen Sie einen leichten Druck ins System ein und drehen das Stellrad nach rechts, bis das Sichtglas gänzlich frei ist.
8. Das Wasser mit der gelieferten Wasserflasche zurückziehen : Drücken Sie auf das leere Flasche und fügen Sie der Rohr ins Druckraum ein um das Wasser aufzusaugen.
9. Trocknen Sie die Uhr mit einem Trockner-Gerät und legen Sie einen Tropfen Wasser auf das Uhrglas, um zu sehen, ob sich innerhalb der Uhr Kondensation bildet (wie es in der Uhrenindustrie üblich ist).

**Swiss Market**

T +41 32 925 95 95
F +41 32 925 95 96
E swiss@horotec.ch

HOROTEC SA

Av. Léopold-Robert 105b
2300 La Chaux-de-Fonds
Switzerland | www.horotec.ch

Export Markets

T +41 32 911 21 21
F +41 32 911 21 22
E export@horotec.ch

